

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 09-14774 / 111491  
Quali-Night AG, 5742 Kölliken  
Disposition  
besonderes Konsumbedürfnis  
22 M, 4 F  
01.09.2009–28.02.2011 (Änderung)
- 09-15186 / 108168  
sia Abrasives Industries AG, 8501 Frauenfeld  
FAB 3, 4, N  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
54 M  
01.02.2010–31.01.2011 (Neuerteilung)
- 09-15187 / 108598  
Holzwerk Lehmann AG, 9200 Gossau SG  
Säge- und Hobelwerk  
dringendes Bedürfnis  
24 M, 4 J  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15189 / 111834  
ielog AG Projektlogistik, 7000 Chur  
Abholung von Laborproben in Spitälern oder Pick-up-Points in Winterthur,  
Zürich, St. Gallen, Bad Ragaz, Lachen SZ und Frick sowie Rückführung  
der Proben ins Zentrallabor in Allschwil, BL.  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.11.2009–31.10.2012 (Neuerteilung)
- 09-15193 / 103563  
Stralfors AG, 4147 Aesch BL  
Papierwerk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
120 M, 78 F  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15194 / 105069  
Plast Working AG, 8903 Birmensdorf ZH  
Presserei und Spritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
19.01.2010–31.01.2013 (Erneuerung)

- 09-15197 / 108292  
KESA Willi Keller AG Kunststoffwerk und Werkzeugbau, 8599 Salmsach  
Kunststoffspritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M, 2 F  
10.01.2010–31.01.2013 (Erneuerung)
- 09-15208 / 103475  
GABA International AG, 4106 Therwil  
Abfüllung-Konfektion, Logistik, Technik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M, 15 F  
23.11.2009–31.10.2012 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 09-15207 / 111491  
Quali-Night AG, 5742 Kölliken  
Umschlag, Chauffeure mit Lieferwagen bis 3,5 Tonnen, Betriebstechnik  
besonderes Konsumbedürfnis  
37 M  
01.09.2009–28.02.2011 (Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-15170 / 106939  
IBM Schweiz AG, 8010 Zürich-Mülligen  
Techniker: Ausbauten und Installationen von IT-Systemen ausserhalb  
der üblichen Arbeitszeiten in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.11.2009–30.04.2012 (Neuerteilung)
- 09-15172 / 104490  
IBM Schweiz AG, Zweigniederlassung Münchenstein, 4142 Münchenstein  
Techniker: Ausbauten und Installationen von IT-Systemen ausserhalb  
der üblichen Arbeitszeiten in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.11.2009–30.04.2012 (Neuerteilung)
- 09-15185 / 107581  
Säntis J. Göldi AG, 9464 Rüthi SG  
Kunststoffverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
35 M, 11 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

- 09-15199 / 107399  
Coop, Region Ostschweiz – Ticino, 9201 Gossau SG  
Inventuren, VRO Ostschweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M, 14 F  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung)
- 09-15206 / 111491  
Quali-Night AG, 5742 Kölliken  
Brottour  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
01.09.2009–28.02.2011 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-15169 / 106939  
IBM Schweiz AG, 8010 Zürich-Mülligen  
Techniker: Störungsbehebung an IT-Systemen ausserhalb  
der üblichen Arbeitszeiten in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.11.2009–30.04.2012 (Änderung)
- 09-15171 / 104490  
IBM Schweiz AG, Zweigniederlassung Münchenstein, 4142 Münchenstein  
Techniker: Störungsbehebung an IT-Systemen ausserhalb  
der üblichen Arbeitszeiten in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.11.2009–30.04.2012 (Neuerteilung)
- 09-15196 / 109641  
EMC Computer Systems AG, 8005 Zürich  
Maintenance & Support Services  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 09-15195 / 105069  
Plast Working AG, 8903 Birmensdorf ZH  
Erodieranlage im Werkzeugbau, Presserei und Spritzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
19.01.2010–31.01.2013 (Erneuerung)

- 09-15202 / 105776  
Perlen Converting AG, 6035 Perlen  
Labor  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M, 1 F  
01.12.2009–30.11.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 09-15188 / 108192  
ZZ Wancor Werk Istighofen, 8575 Istighofen  
Dachziegelwerk, Brennöfen Is 2  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15200 / 105776  
Perlen Converting AG, 6035 Perlen  
Beschichtungsanlage Explorer  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
72 M, 4 F  
01.12.2009–30.11.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15201 / 105776  
Perlen Converting AG, 6035 Perlen  
Ausrüstung und Verpackung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
72 M, 4 F  
01.12.2009–30.11.2012 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 09-14996 / 111814  
Suter Inox AG, 5116 Schinznach Bad  
Fertigung Massanfertigung  
dringendes Bedürfnis  
60 M, 10 F  
01.12.2009–31.07.2012 (Neuerteilung)
- 09-15000 / 110833  
Stoll Transport AG, 8422 Pfungen  
Nachtverlad  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15003 / 109009  
Implenia AG Hochbau-Neubau, 8050 Zürich  
Baustellen im Flughafen Zürich-Kloten  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15006 / 104802  
Maag Pump Systems AG, 8154 Oberglatt ZH  
Fertigungsinseln OPA, OPB, OPH  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
78 M  
22.12.2009–30.11.2012 (Erneuerung)
- 09-15007 / 109904  
HiTeCH AG, 2545 Selzach  
Fabrikation/Schleifen von Hochpräzisionswerkzeugen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.01.2010–31.12.2011 (Erneuerung)
- 09-15009 / 109597  
IKEA AG, 4133 Pratteln  
Logistik  
besonderes Konsumbedürfnis  
14 M, 11 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)

- 09-15010 / 103531  
Mepha AG, 4147 Aesch BL  
Pharma-Produktion / -Konfektionierung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
64 M, 45 F  
01.01.2010–31.05.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15012 / 103284  
SYNTHEs Hägendorf GmbH, 4614 Hägendorf  
Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
170 M, 20 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15017 / 109351  
Standard AG, 4127 Birsfelden  
Chauffeur (Lieferwagen bis 3,5 Tonnen): Auslieferung von elektronischen  
Komponenten  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15023 / 103252  
Bernex Bimetall AG, 4601 Olten  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15024 / 109508  
Volg Konsumwaren AG, 8404 Winterthur  
Beschaffung Frischprodukte  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
01.01.2010–31.12.2011 (Erneuerung)
  
- 09-15028 / 105460  
Blattmann Cerestar AG, 8820 Wädenswil  
Stärkeabteilung, Noreduxabteilung, Glukoseabteilung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
18 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15031 / 109342  
Mathys AG Bettlach, 2544 Bettlach  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.01.2010–31.12.2010 (Erneuerung/Änderung)

- 09-15032 / 105130  
Barry Callebaut Schweiz AG, 8600 Dübendorf  
Süsswarenherstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.10.2009–30.09.2012 (Neuerteilung)
- 09-15040 / 104346  
Injecta AG, 5723 Teufenthal AG  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
150 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15043 / 103096  
LEONI Studer Hard AG, 4658 Däniken SO  
Elektronenstrahlungsanlagen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 9 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15054 / 103060  
Fraisa AG, 4512 Bellach  
Fräserfabrikation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
28 M, 1 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15056 / 103703  
Fraisa AG, 4436 Oberdorf BL  
Gewindebohrer-Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.01.2010–31.12.2010 (Erneuerung)
- 09-15058 / 104273  
Zile Bonbons AG, 5102 Rapperswil  
Produktionsvorbereitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15059 / 103752  
Georg Fischer JRG AG, 4450 Sissach  
mech. Bearbeitung, Décolletage, Montage, Giesserei, Warenverteilzentrum  
dringendes Bedürfnis  
80 M, 30 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

- 09-15060 / 103752  
Georg Fischer JRG AG, 4450 Sissach  
Gussbearbeitung, Montage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M, 10 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 09-14973 / 107154  
Bäumlin AG, 9426 Lutzenberg  
Spulerei, Facherei, Zwirnerie und Sengerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M, 19 F, 2 J  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15033 / 104158  
AMG – Alu Metall Guss AG, 5728 Gontenschwil  
Schweisroboter  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.10.2009–31.01.2012 (Neuerteilung)
- 09-15052 / 111815  
Winter Transport AG, 5074 Eiken  
Frühliefersdienst für «Elektro-Material Basel»  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.10.2009–30.09.2012 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 09-15072 / 110837  
ISS Facility Services AG, 3018 Bern  
Reinigung von Ventilationen in Restaurants, Hotels, Spitälern und anderen  
Betrieben in der ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-14705 / 108606  
GeFu Produktions AG, 6221 Rickenbach LU  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
06.10.2009–31.10.2012 (Erneuerung)

- 09-14925 / 111545  
 STRABAG AG Tunnelbau Schweiz A9 Tunnel Visp, Baulos 6581, 3930 Visp  
 Vortrieb und Sohlenbeton Tunnel Visp, Los6581  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 32 M  
 01.01.2010–30.06.2010 (Erneuerung/Änderung)  
 Ausnahmegewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
  
- 09-14999 / 104237  
 Traitafina AG, 5704 Egliswil  
 Frischprodukte-Auslieferung  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 9 M, 6 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15019 / 110829  
 Comit AG, 8004 Zürich  
 IT-Betrieb: Migration, Releasewechsel und Unterhaltsarbeiten an EDV-Systemen  
 bei Kunden in der ganzen Schweiz  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 90 M, 30 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15021 / 105456  
 Hard AG, 8604 Volketswil  
 Betonwerk: Betonlieferungen für Gleissanierung VBZ  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 1 M  
 01.01.2010–31.03.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15025 / 109508  
 Volg Konsumwaren AG, 8404 Winterthur  
 Verteilzentrum Oberwinterthur  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 45 M  
 01.01.2010–31.12.2011 (Erneuerung)
  
- 09-15037 / 105024  
 UBS AG, 8048 Zürich  
 Output & Mailing Service Delivery  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 60 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15065 / 103812  
 Novartis Pharma Stein AG, 4332 Stein AG  
 Pharmazeutische Produktion  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 486 M, 150 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

- 09-15068 / 103669  
Novartis Pharma AG, 4132 Muttenz  
Pharmazeutische Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
300 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15075 / 103434  
Novartis Pharma AG, 4002 Basel  
Pharmazeutische Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
150 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15081 / 104539  
CLS Communication AG, 4051 Basel  
Translation: Übersetzungsaufträge für Kunden  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15083 / 105660  
Ringier Print Adligenswil AG, 6043 Adligenswil  
Data Processing Output  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 1 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-15047 / 105195  
Weisbrod-Zürrer AG, 8915 Hausen am Albis  
Vorwerke und Weberei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M, 20 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15049 / 106966  
Daniel Jenny & Co., 8773 Haslen GL  
Weberei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 1 F  
01.01.2009–31.12.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-14997 / 110875  
Business Solution Group CB, 8048 Zürich  
Wartung und Systementwicklung von Informatikapplikationen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-14998 / 110876  
Business Solution Group FB, 8048 Zürich  
Wartung und Systementwicklung von Informatikapplikationen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15001 / 106719  
UBS Card Center AG, 8152 Glattbrugg  
Abteilung Credit Management  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15002 / 109040  
Schreiner Service 48 Markus H. Walser, 8952 Schlieren  
Schreiner-Notfalldienst (inkl. Fenster, Böden, Schlösser, etc.) bei Einbrüchen,  
Wasserschäden, Sturmschäden, etc. im ganzen Kanton Zürich  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15008 / 110877  
Business Solution Group TI, 8048 Zürich  
Wartung und Systementwicklung von Informatikapplikationen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M, 3 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15013 / 104583  
Rettungsdienst Intermedic AG, 8965 Berikon  
Notfalldienste in den Kantonen Aargau, Basel und Zürich; Repatriierungsdienste  
International  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

- 09-15018 / 110914  
 Netstream AG, 8600 Dübendorf  
 Störungsbehebung an IT-Anlagen  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15022 / 103252  
 Bernex Bimetall AG, 4601 Olten  
 Produktion  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15026 / 104226  
 Feldschlösschen Getränke AG, 4310 Rheinfelden  
 Gastroservice: Störungsbehebung an Ausschankanlagen in der ganzen Schweiz  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 4 M, 4 F  
 01.01.2010–28.02.2011 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15035 / 104566  
 Intercontainer-Interfrigo, 4053 Basel  
 Transportorganisation (Traffic Controlling/Transport Planing)  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 6 M, 2 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15041 / 103096  
 LEONI Studer Hard AG, 4658 Däniken SO  
 Elektronenbestrahlungsanlagen  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 3 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15044 / 104693  
 Siemens Schweiz AG, 8604 Volketswil  
 Factory Volketswil  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 10 M, 5 F  
 01.01.2010–31.01.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15048 / 107397  
 Mega Gossau AG, 9201 Gossau SG  
 Hilfeleistung bei Notsituationen in der Produktion  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 4 M  
 01.10.2009–31.12.2012 (Neuerteilung)

- 09-15053 / 103060  
 Fraisa AG, 4512 Bellach  
 Fräserfabrikation  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 9 M, 1 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15055 / 103703  
 Fraisa AG, 4436 Oberdorf BL  
 Produktion  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 5 M  
 01.01.2010–31.12.2010 (Erneuerung)
  
- 09-15064 / 103812  
 Novartis Pharma Stein AG, 4332 Stein AG  
 Pharmazeutische Produktion  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 35 M, 5 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15067 / 103669  
 Novartis Pharma AG, 4132 Muttenz  
 Bau WSH-2881: Präklinische Sicherheit in Muttenz  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 10 M, 10 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15070 / 103669  
 Novartis Pharma AG, 4132 Muttenz  
 Pharmazeutische Produktion  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 30 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15074 / 103434  
 Novartis Pharma AG, 4002 Basel  
 VIP: IT-Support, Hostessen für Betriebsführung/Betreuung  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 7 M, 10 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15077 / 103434  
 Novartis Pharma AG, 4002 Basel  
 Pharmazeutische Produktion  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 28 M, 2 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

- 09-15079 / 103434  
Novartis Pharma AG, 4002 Basel  
Tierforschung: Experimente und Betreuung der Versuchstiere  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M, 5 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 09-14924 / 111545  
STRABAG AG Tunnelbau Schweiz A9 Tunnel Visp, Baulos 6581, 3930 Visp  
Mech. Werkstatt  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.01.2010–30.06.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15005 / 109499  
ALSTOM (Schweiz) AG, 5401 Baden  
Power Service Schweiz, Abteilung CSA: Fachliche Unterstützung der weltweiten  
Aussendienstmitarbeiter  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.10.2009–30.09.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15015 / 108514  
Swiss Life AG, 8022 Zürich  
Marketing Services & Events  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.01.2010–28.02.2011 (Erneuerung)
- 09-15036 / 105024  
UBS AG, 8048 Zürich  
Output & Mailing Service Delivery  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
50 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 09-15016 / 110809  
Johnson Controls GWS GmbH, 4332 Stein AG  
Gebäudetechnik: Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten  
in betriebsarmen Zeiten bei Novartis  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

- 09-15020 / 104588  
Ringier AG, 4800 Zofingen  
Abo-Service  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M, 4 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15030 / 111303  
Hilti Befestigungstechnik AG, 9470 Buchs SG  
Corporate IT (Für release Go-Live Global Intranet und SAP / Super maintenance  
Weekends)  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 5 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15071 / 103669  
Novartis Pharma AG, 4132 Muttenz  
Tierforschung: Experimente und Betreuung der Versuchstiere  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M, 5 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15078 / 103434  
Novartis Pharma AG, 4002 Basel  
Tierforschung: Experimente und Betreuung der Versuchstiere  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 10 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15080 / 111556  
CLS Communication AG, 8002 Zürich  
Translation: Übersetzungsaufträge für Kunden  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15082 / 104539  
CLS Communication AG, 4051 Basel  
Translation: Übersetzungsaufträge für Kunden  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 09-15034 / 104566  
Intercontainer-Interfrigo, 4053 Basel  
Transportorganisation (Traffic Controlling/Transport Planing)  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

## **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 09-15027 / 104226  
Feldschlösschen Getränke AG, 4310 Rheinfelden  
Technik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.01.2010–28.02.2011 (Erneuerung)
- 09-15038 / 104346  
Injecta AG, 5723 Teufenthal AG  
Giesserei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15039 / 104346  
Injecta AG, 5723 Teufenthal AG  
Mechanische Bearbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
32 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15042 / 103096  
LEONI Studer Hard AG, 4658 Däniken SO  
Elektronenbestrahlungsanlagen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M, 12 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15066 / 103812  
Novartis Pharma Stein AG, 4332 Stein AG  
Pharmazeutische Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
250 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15069 / 103669  
Novartis Pharma AG, 4132 Muttenz  
Pharmazeutische Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
270 M, 90 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15076 / 103434  
Novartis Pharma AG, 4002 Basel  
Pharmazeutische Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
180 M, 60 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

10. November 2009

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit